

## ТЕЛЕЖКА РУЧНАЯ ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ

XILIN DF-III

- ПАСПОРТ
- РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



## Содержание

|  |           |
|--|-----------|
| <b>1. Описание и работа</b>                              |           |
| 1.1 Назначение изделия.....                              | <b>3</b>  |
| 1.2 Основные характеристики.....                         | <b>3</b>  |
| <b>2. Использование по назначению</b>                    |           |
| 2.1 Порядок установки, подготовка и работа.....          | <b>3</b>  |
| 2.2 Техническое обслуживание.....                        | <b>5</b>  |
| 2.3 Неисправности и методы устранения.....               | <b>5</b>  |
| 2.4 Меры предосторожности.....                           | <b>5</b>  |
| <b>3. Гарантийные обязательства</b> .....                | <b>6</b>  |
| <b>Взрыв схема</b> .....                                 | <b>8</b>  |
| <b>Отметки о периодических проверках и ремонте</b> ..... | <b>11</b> |

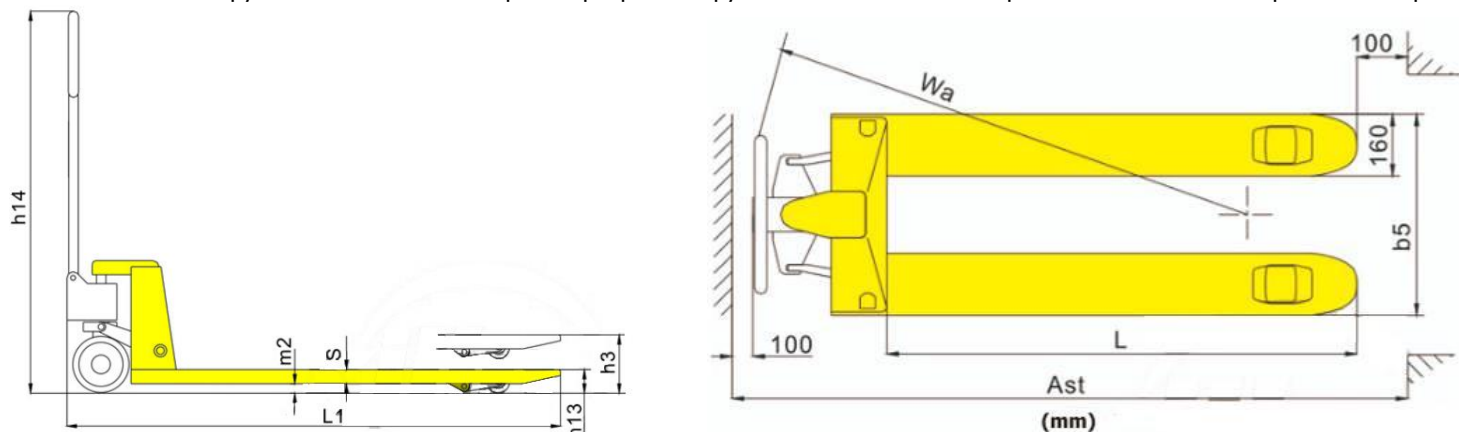
**ВНИМАНИЕ!** Вся информация, приведенная в данном руководстве, основана на данных, доступных на момент печати. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию изделия без предварительного уведомления, если эти изменения не ухудшают потребительских свойств и качества продукции.

## 1. Описание и работа

### 1.1. Назначение изделия

Ручная тележка для транспортировки грузов на поддонах DF, широко используются на фабриках, в магазинах, на складах и т.д. в разных сферах. Это оборудование для погрузочно-разгрузочных работ с материалом с небольшой высотой подъема, и оно может использоваться для транспортировки всех видов тяжелых грузов. Данная ручная тележка для транспортировки грузов на поддонах должна использоваться на жесткой плоской поверхности при температуре окружающей среды между  $-10 \sim 40$  °С. Тележка для перемещения грузов на поддонах обеспечивает плавный безопасный подъем, проста в эксплуатации, качество ее исполнения обеспечивает надежность в обращении.

Если ваша ручная тележка для транспортировки грузов на поддонах не работает должным образом во время



использования, просим вас обратиться к данному руководству за информацией и предварительно определить причины отказа и необходимые запчасти, и затем устранить проблемы в соответствии с решением, указанным в данном руководстве.

### 1.2. Основные характеристики

| Модель  | DF -III    |
|---|------------|
| Артикул   | 1005149    |
| Грузоподъемность, кг                                    | 2500       |
| Макс. высота подъема, мм                                | 200        |
| Высота подхвата, мм                                     | 85         |
| Общая высота (h14), мм                                  | 1186,5     |
| Общая длина (L1), мм                                    | 1520       |
| Длина вил (L), мм                                       | 1150       |
| Общая ширина вил (b5), мм                               | 550        |
| Ширина одной вилы, мм                                   | 160        |
| Клиренс (m2), мм  | 32         |
| Рулевое колесо, мм                                      | 180×50     |
| Подвилочные ролики сдвоенные, мм                        | 70×60      |
| Тип колеса  | полиуретан |
| Минимальная ширина прохода (поддон 800×1200) (Ast), мм  | 1770       |
| Минимальная ширина прохода (поддон 1000×1200) (Ast), мм | 1720       |
| Радиус разворота, мм                                    | 1265       |
| Масса, кг   | 60         |

Дата продажи:

М.П.:

Кол-во:

шт.

## 2. Использование по назначению

### 2.1 Порядок установки, подготовка и работа

#### Установка ручки

Для облегчения транспортировки ручка и корпус тележки упаковываются отдельно. Пользователь может установить их в соответствии с рисунком 1 и 2.

- Установите ручку (113) сверху стержня цилиндра (303) и ударьте вал позиционирования ручки (106) молотком, чтобы он вошел в отверстие между гидравлическим насосом и ручкой (113)

**Примечание:** вал позиционирования ручки должен располагаться по центру отверстия в направлении "\", а отверстие пружинного штифта должно быть обращено к вам.

Затем используйте плоскогубцы и молоток, чтобы забить пружинный штифт (107) в вал позиционирования (106).

- Затем опустите ручку (113), снимите ограничительный рычаг стержня цилиндра (322) (как показано на рисунках 1 и 2).
- Пропустите откидной болт (103), шестигранную гайку (104), неметаллическую вставную зажимную гайку (105) и цепь (102) через центральное отверстие вала позиционирования ручки, затем настройте педальное управление (327). Разместите откидной болт (103) в пазу перед ним, а шестигранную гайку (104) сверху педального управления (327), и вставьте неметаллическую вставную зажимную гайку (105) под педальное управление (327). Таким образом, ручка будет установлена на гидравлическом насосе.

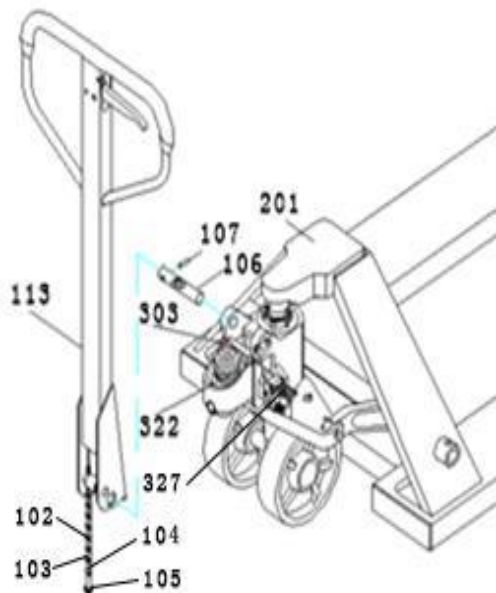


Рисунок 1.

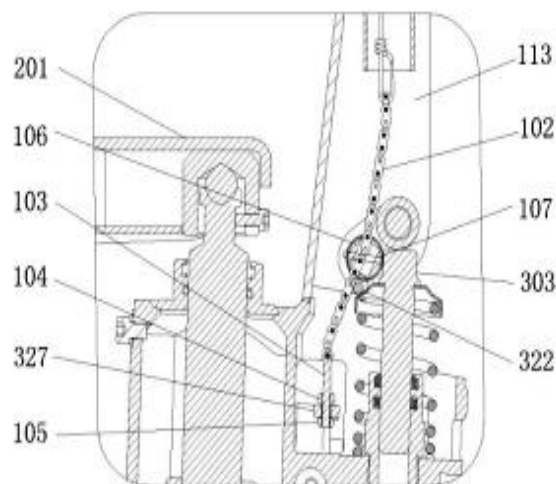


Рисунок 2.

### Настройка буферного устройства

Вы можете видеть маленькую ручку управления (119) над ручкой на ручной тележке для транспортировки грузов на поддонах. Ее можно переводить в три положения (см. рисунок 3). После окончания работы ее необходимо перевести в положение Middle (среднее). Эти три положения были настроены соответствующим образом перед отправкой с завода. Если при аварийной ситуации происходят изменения, вы можете перезагрузить их в соответствии со следующими шагами:

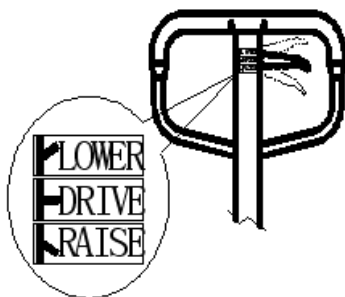


Рисунок 3. LOWER: опускание – положение опускания; DRIVE: движение – среднее положение; RAISE: подъем – положение подъема.

1. Если маленькая ручка управления (119) установлена в положение Middle (Среднее), нажмите на масляный насос, ручная тележка для транспортировки грузов на поддонах поднимается, необходимо повернуть по часовой стрелке шестигранную гайку (104) на откидном болте (103), и неметаллическую вставную зажимную гайку (105). Снова нажмите на масляный насос до тех пор, пока ручная тележка для транспортировки грузов на поддонах не будет больше подниматься, и все не заработает должным образом.

2. Если маленькая ручка управления (119) находится в положении Middle (Среднее), нажмите на масляный насос, ручная тележка для транспортировки грузов на поддонах опускается, необходимо повернуть против часовой стрелки шестигранную гайку (104) и неметаллическую вставную зажимную гайку (105) до тех пор, пока ручная тележка для транспортировки грузов на поддонах не будет больше опускаться.

3. Когда маленькая ручка управления (119) находится в положении Lower (Опускание), но тележка не может опуститься, поверните по часовой стрелке шестигранную гайку (104) и неметаллическую вставную зажимную гайку (105) до тех пор, пока маленькая ручка управления (119) не будет удерживаться в одном положении, и тележка не опустится. Выполните шаги 1 и 2 и проверьте среднее положение, чтобы убедиться, что шестигранная гайка (104) и неметаллическая вставная зажимная гайка (105) находятся в правильном положении.

4. Когда маленькая ручка управления (119) находится в положении Raise (Подъем), и вы нажимаете на масляный насос, но тележка не может подняться, необходимо повернуть против часовой стрелки шестигранную гайку (104) и неметаллическую вставную зажимную гайку (105) до тех пор, пока маленькая ручка управления не будет в том же положении, и тележка не поднимется. Затем выполните шаги 1, 2 и 3, проверьте положение Middle (Среднее) и Lower (Опускание), чтобы убедиться, что шестигранная гайка (104) и неметаллическая вставная зажимная гайка (105) находятся в правильном положении.

## 2.2 Техническое обслуживание

### Масло

Объем смазочного масла для гидравлических систем, необходимого для нефтяного насоса, составляет приблизительно 250 мл (или 0,25 кг). Должен соблюдаться стандарт качества масла ISO, согласно которому масло 32# нефть должно использоваться при температуре -5~40 °C и низкой температуре рабочей жидкости на масляной основе при температуре окружающей среды -35 ~ -5 °C.

### Обслуживание

Повседневный текущий контроль необходим для незамедлительного решения проблем с выполнением задач. Не используйте неисправную тележку, чтобы продлить продолжительность ее работы. Каждое шарнирное соединение должно смазываться моторным маслом каждые три месяца и необходимо убедиться, что колеса и оси не опутаны нитями или другими материалами. Все колеса должны срабатывать плавно.

## 2.3 Неисправности и методы устранения

| №  | Неисправность  | Основная причина  | Метод устранения  |
|----|--|---|---|
| 1. | Недостаточный подъем   | Используется несоответствующее смазочное масло для гидравлических систем                    | Добавьте надлежащим образом профильтрованную рабочую жидкость на масляной основе.   |
| 2. | Ненадлежащее восстановление  | 1. Используется слишком много масла для гидравлических систем.                              | 1. Удалите необходимое количество масла для гидравлических систем.  |
|    |  | 2. Деталь вращения захватывается из-за деформации.  | 2. Замена детали.   |
|    |  | 3. Произошло заклинивание между поршнем и ведущим винтом. См. детали на рис. B152 и B143.   | 3. Замена B152 и B143.  |
| 3. | Вилы не опускается после подъема   | 1. Поломка при разгрузке устройства.  | 1. Повторное регулирование устройства разгрузки. С  |
|    |  | 2. Деформация и повреждение деталей.  | 2. Замена деформированных и поврежденных деталей.   |
| 4. | Утечка масла для гидравлических систем   | 1. Поломка масляного сальника.  | 1. Замена сальника.   |
|    |  | 2. Небольшая поломка или эрозия поверхностей одной или двух деталей                         | 2. Замена поврежденных деталей.   |
|    |  | 3. Ослабление соединений.   | 3. Затягивание соединений.  |
| 5. | Вилы не поднимается  | 1. Вязкость рабочей жидкости на масляной основе слишком высокая или последняя не добавлена. | 1. Замена рабочей жидкости на масляной основе.  |
|    |  | 2. Включения в масле.   | 2. Удаление включений из гидравлического контура и замена масла.  |
|    |  | 3. Поломка разгрузочного устройства.  | 3. Повторное регулирование разгрузочного устройства.  |
| 6. | Вилы опускается сразу после поворота ручки рывками, которая ощутимо отскакивает обратно или вильчатая платформа автоматически опускается после подъема | Клапан заклинивает из-за включений  | Ослабление детали B119, извлечение и очистка деталей B121, B122, B123 и B124. Повторная сборка и затягивание B119 после очистки масляных отверстий. |

## 2.4. Техника безопасности

- Тщательно ознакомьтесь с инструкциями и прочтите об особенностях тележки перед работой.
- Немного поднимите рычаг для приведения в действие при опускании тележки, управляя рычагом, чтобы медленно опустить тележку. Никогда грубо не тяните рычаг механизма, так как быстрое опускание повредит тележку и груз.
- Не встряхивайте ручку торопливо или часто.
- Быстрая загрузка вильчатой платформы запрещена.
- Не допускайте перегрузки тележки, иначе тележка не будет работать нормально.
- Центр силы тяжести груза должен быть размещен между двух вилок. Неравномерная нагрузка вызовет опрокидывание тележки после разгрузки груза. См. рисунок 8.
- Ослабленные или неустойчивые грузы не допускаются к загрузке.
- Не помещайте груз на корпус тележки на долгое время.
- Установите вильчатые платформы в самое низкое положение, когда тележка не работает.
- Запрещена перевозка людей на тележке, а также не разрешается перемещение людей, которые стоят на вильчатой платформе. Никакая часть тела оператора не должна быть помещена под груз.
- Тележка подходит для плоской и твердой поверхности. Тележка с тормозным устройством может быть выбрана, если она должна использоваться на наклонной поверхности.
- Не работайте с устройством с неутвержденными деталями.
- Не пытайтесь ремонтировать тележку без подготовки.



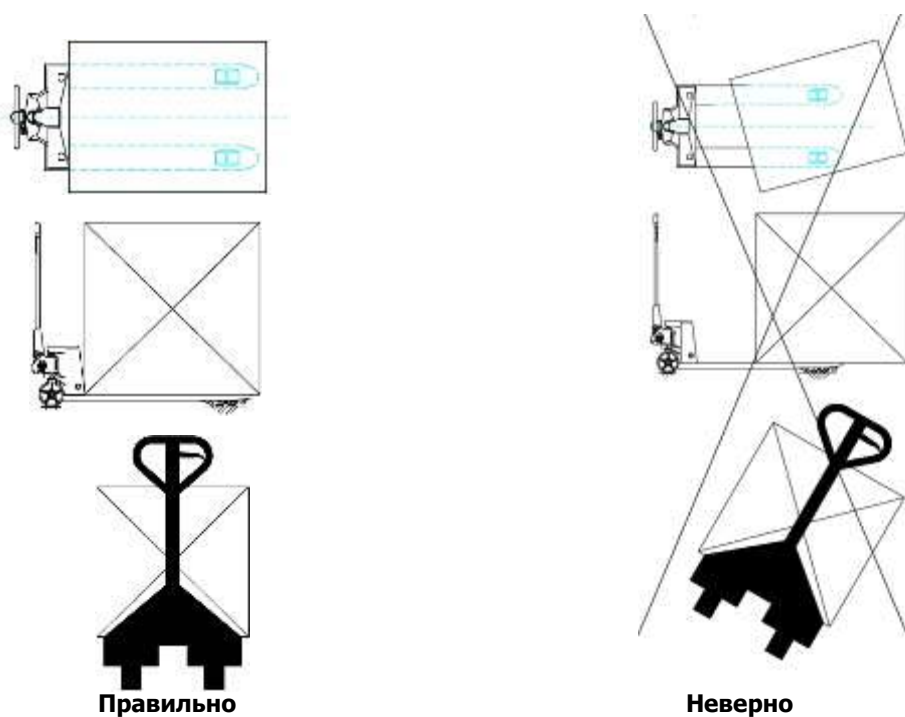


Рисунок 8.

### 3. Гарантийные обязательства

Гарантийный срок устанавливается 12 месяцев со дня продажи конечному потребителю, но не более 30 месяцев со дня изготовления.

#### ГАРАНТИИ НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА:

- Детали, подверженные рабочему и другим видам естественного износа, а также на неисправности оборудования, вызванные этими видами износа.
- Неисправности оборудования, вызванные несоблюдением инструкций по эксплуатации или произошедшие вследствие использования оборудования не по назначению, во время использования при ненормативных условиях окружающей среды, ненадлежащих производственных условий, в следствие перегрузок или недостаточного, ненадлежащего технического обслуживания или ухода.
- При использовании оборудования, относящегося к бытовому классу, в условиях высокой интенсивности работ и тяжелых нагрузок.
- На профилактическое и техническое обслуживание оборудования, например, смазку, промывку, замену масла.
- На механические повреждения (трещины, сколы и т.д.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред, высокой влажности и высоких температур, попаданием инородных предметов в вентиляционные отверстия электрооборудования, а также повреждения, наступившие в следствие неправильного хранения и коррозии металлических частей.
- Оборудование, в конструкцию которого были внесены изменения или дополнения.



В целях определения причин отказа и/или характера повреждений изделия производится техническая экспертиза сроком 10 рабочих дней с момента поступления оборудования на диагностику. По результатам экспертизы принимается решение о замене/ремонте изделия. При этом изделие принимается на экспертизу только в полной комплектации, при наличии паспорта с отметкой о дате продажи и штампом организации-продавца.

Срок консервации 3 года.

#### Порядок подачи рекламаций:

- Гарантийные рекламации принимаются в течение гарантийного срока. Для этого запросите у организации, в которой вы приобрели оборудование, бланк для рекламации и инструкцию по подаче рекламации.
- В случае действия расширенной гарантии, к рекламации следует приложить гарантийный сертификат расширенной гарантии.

- Оборудование, отосланное дилеру или в сервисный центр в частично или полностью разобранном виде, под действие гарантии не подпадает. Все риски по пересылке оборудования дилеру или в сервисный центр несет владелец оборудования.
- Другие претензии, кроме права на бесплатное устранение недостатков оборудования, под действие гарантии не подпадают.
- После гарантийного ремонта на условиях расширенной гарантии, срок расширенной гарантии оборудования не продлевается и не возобновляется.

**Перечень комплектующих с ограниченным сроком гарантийного обслуживания.**

**ВНИМАНИЕ!** На данные комплектующие расширенная гарантия не распространяется.

| <b>Комплектующие</b> | <b>Срок гарантии</b> |
|----------------------|----------------------|
| Перепускной клапан   | 6 месяцев            |
| Колеса, подшипники   | гарантия отсутствует |

**РАСШИРЕННАЯ ГАРАНТИЯ!\***

Для данного оборудования (Тележка гидравлическая DF-III) есть возможность продлить срок гарантии на 1 (один) год.

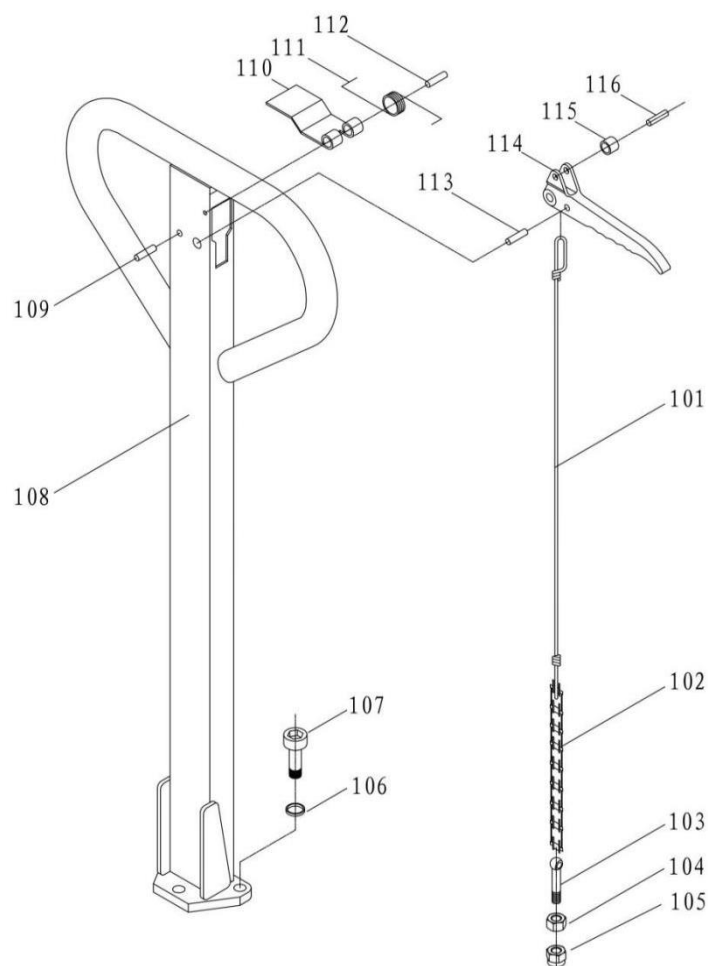
Для это требуется обратиться к региональному дилеру в течении 60 дней со дня приобретения и оформить до года дополнительного гарантийного обслуживания. Подтверждением предоставления расширенной гарантии является Гарантийный сертификат.

**Гарантийный сертификат действителен только при наличии документа, подтверждающее приобретение.**

\* Информация данного раздела действительна на момент печати настоящего руководства.

### Взрыв-схемы

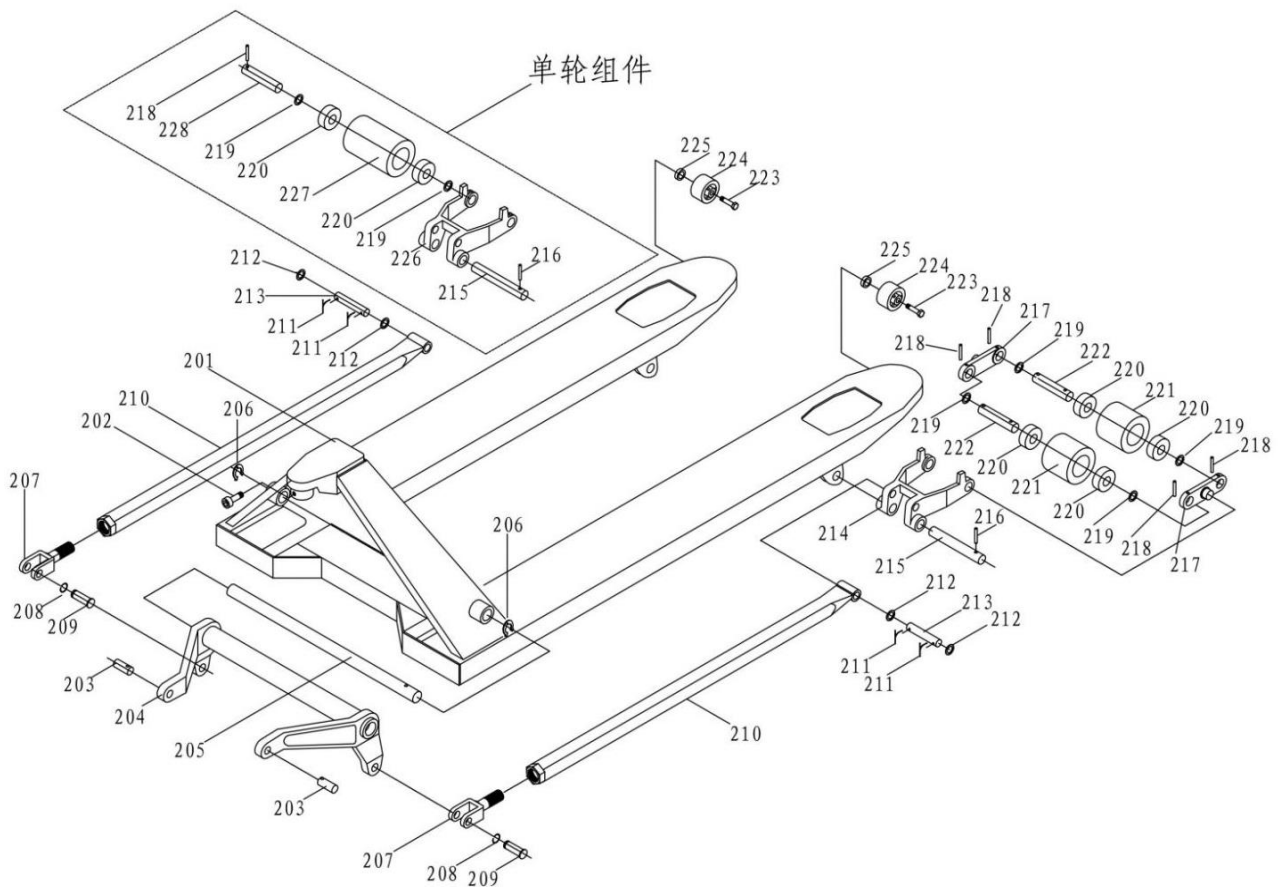
Детали сборки ручки. Номер позиции на схеме сборки.



| Номер      | Название                        | Кол-во | Номер      | Название                | Кол-во |
|------------|---------------------------------|--------|------------|-------------------------|--------|
| <b>101</b> | pull bar                        | 1      | <b>109</b> | elastic cylindrical pin | 1      |
| <b>102</b> | chain                           | 1      | <b>110</b> | return pin              | 1      |
| <b>103</b> | swing bolt                      | 1      | <b>111</b> | return spring           | 1      |
| <b>104</b> | hexagon nut                     | 1      | <b>112</b> | elastic cylindrical pin | 1      |
| <b>105</b> | non-metallic insert hexagon nut | 1      | <b>113</b> | elastic cylindrical pin | 1      |
| <b>106</b> | Standard spring washer          | 3      | <b>114</b> | Little handle           | 1      |
| <b>107</b> | hexagon socket cap screw        | 3      | <b>115</b> | Handle roller           | 1      |
| <b>108</b> | Handle weldment                 | 1      | <b>116</b> | elastic cylindrical pin | 1      |

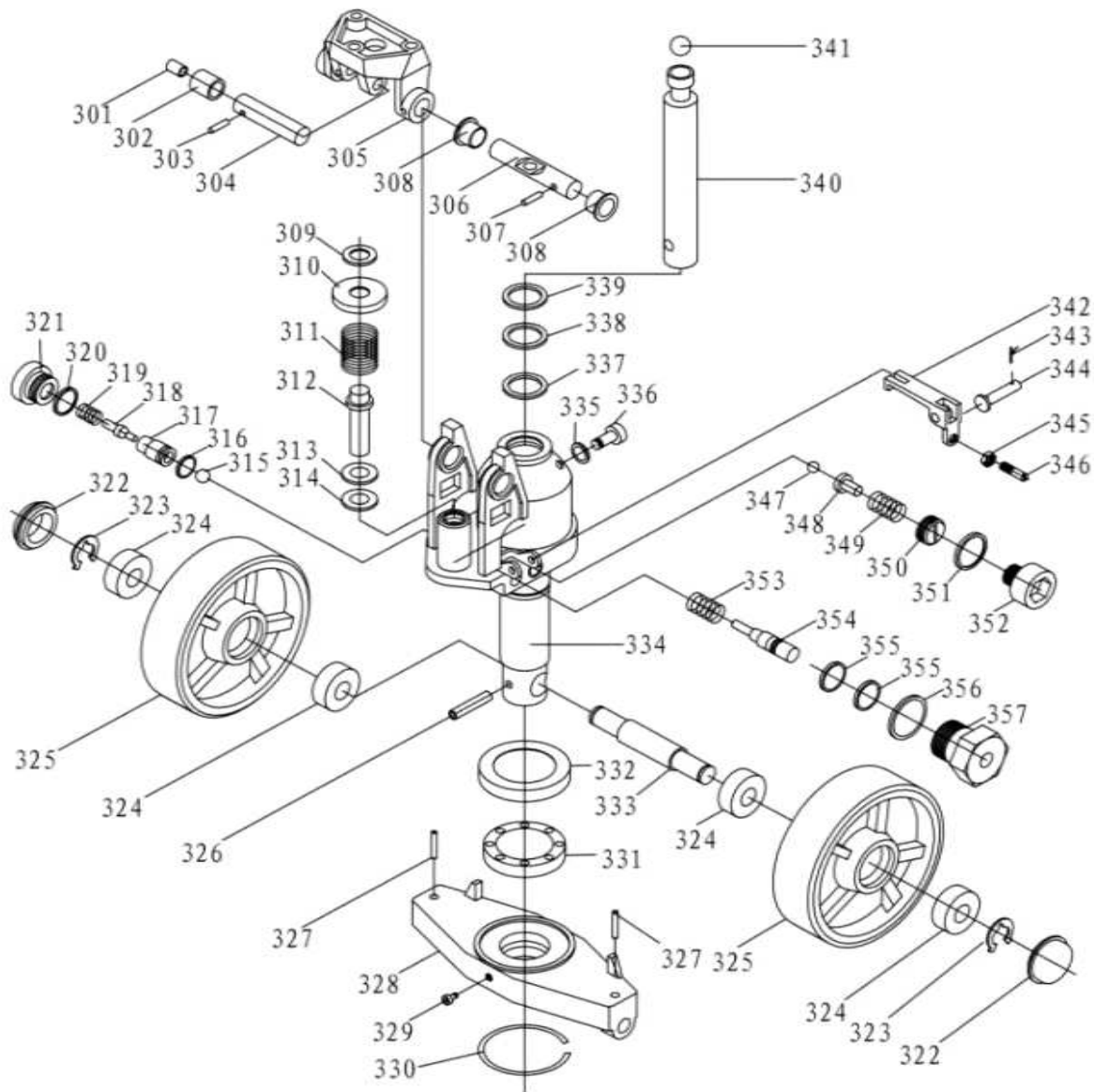


Детали сборки корпуса. Номер позиции на схеме сборки.



| Номер | Название                             | Кол-во | Номер              | Название                        | Кол-во |
|-------|--------------------------------------|--------|--------------------|---------------------------------|--------|
| 201   | frame                                | 1      | 218                | elastic cylindrical pin         | 8      |
| 202   | hexagon socket cap screws            | 1      | 219                | Plain washer                    | 8      |
| 203   | Connecting shaft of supporting plate | 2      | 220                | bearing                         | 8      |
| 204   | Lever frame                          | 1      | 221                | Front wheel                     | 4      |
| 205   | Lever shaft                          | 1      | 222                | front axle                      | 4      |
| 206   | circlip for hole                     | 2      | 223                | hexagon bolt                    | 2      |
| 207   | Push rod connector                   | 2      | 224                | Climbing wheel                  | 2      |
| 208   | circlip for shaft                    | 2      | 225                | non-metallic insert hexagon nut | 2      |
| 209   | Connecting shaft                     | 2      | Single wheel Ass's |                                 |        |
| 210   | Push rod weldment                    | 2      | 215                | Shaft of front wheel frame      | 2      |
| 211   | cotter                               | 4      | 216                | elastic cylindrical pin         | 2      |
| 212   | Plain washer                         | 4      | 218                | elastic cylindrical pin         | 2      |
| 213   | Rod connecting shaft                 | 2      | 219                | Plain washer                    | 4      |
| 214   | Front roller frame                   | 2      | 220                | bearing                         | 4      |
| 215   | Positioning shaft                    | 2      | 226                | Front roller frame              | 2      |
| 216   | elastic cylindrical pin              | 2      | 227                | Single front wheel              | 2      |
| 217   | Side plate                           | 4      | 228                | Single front axle               | 2      |

Детали сборки гидроузла. Номер позиции на схеме сборки.



| Номер | Название                | Кол-во | Номер | Название                | Кол-во | Номер | Название              | Кол- |
|-------|-------------------------|--------|-------|-------------------------|--------|-------|-----------------------|------|
| 301   | Spacer bush             | 1      | 320   | copper sheet            | 1      | 339   | Piston anti-dust ring | 1    |
| 302   | roller                  | 1      | 321   | Valve plug              | 1      | 340   | Piston rod            | 1    |
| 303   | elastic cylindrical pin | 1      | 322   | Wheel dust cover        | 2      | 341   | Steel ball            | 1    |
| 304   | Roller shaft            | 1      | 323   | rand                    | 2      | 342   | Switch plate          | 1    |
| 305   | T-head guide rod        | 1      | 324   | bearing                 | 4      | 343   | cotter                | 1    |
| 306   | Positioning shaft       | 1      | 325   | Rear wheel              | 2      | 344   | B type pin            | 1    |
| 307   | elastic cylindrical pin | 1      | 326   | elastic cylindrical pin | 1      | 345   | Hexagon screw         | 1    |
| 308   | spacer bush             | 2      | 327   | elastic cylindrical pin | 2      | 346   | screw                 | 1    |
| 309   | Clamping ring           | 1      | 328   | Supporting plate        | 1      | 347   | Steel ball            | 1    |
| 310   | Spring gland            | 1      | 329   | Oil cup                 | 1      | 348   | Safety valve spring   | 1    |
| 311   | spring                  | 1      | 330   | circlip for shaft       | 1      | 349   | Valve spring          | 1    |
| 312   | Pump plunger            | 1      | 331   | bearing                 | 1      | 350   | screw                 | 1    |
| 313   | Dust ring               | 1      | 332   | Bearing cover           | 1      | 351   | "O"ring               | 1    |
| 314   | sealing                 | 1      | 333   | rear axle shaft         | 1      | 352   | Valve plug            | 1    |



|  |  |  |
|--|--|--|
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |